



**ORDEN DE DOMICILIACIÓN BANCARIA**  
CUOTAS, SEGURO, O PLAN APÍCOLA  
**EN FAVOR DA ASOCIACIÓN GALEGA DE APICULTURA [AGA]**

El **mandato u orden de domiciliación** es el medio por el que el deudor (socio/socia) autoriza y consiente al acreedor (Asociación Galega de Apicultura - AGA) a:

- (a) **Iniciar los cobros mediante el cargo en la cuenta** indicada por el deudor
- (b) **Autoriza a la entidad del deudor a cargar en su cuenta los adeudos** presentados al cobro por la entidad bancaria del acreedor

El mandato debe estar suscrito por el deudor como titular de la cuenta del cargo o por persona en disposición de poder otorgado por este, antes de iniciar el cobro de los adeudos.

El mandato firmado debe quedar almacenado en poder del acreedor mientras esté en vigor, durante el periodo de reembolso, así como durante los plazos que establezca la ley para la conservación de documentos, una vez cancelado.

En cualquiera de los instrumentos de adeudo, ya sea el tradicional o los establecidos para la SEPA, para emitir operaciones de adeudo, es necesario que previamente exista una orden firmada por el deudor para domiciliar los pagos. Dicha orden será custodiada por el acreedor.

**ORDE DE DOMICILIACIÓN BANCARIA**  
COTAS, SEGURO, OU PLAN APÍCOLA  
**EN FAVOR DA ASOCIACIÓN GALEGA DE APICULTURA [AGA]**

*O **mandato ou a orde de domiciliación** é o medio polo que o debedor (socio/socia) autoriza e conséntelle ao acreedor (Asociación Galega de Apicultura - AGA) a:*

- (a) **Iniciar os cobros mediante o cargo na conta** indicada polo debedor*
- (b) **Autoriza á entidade do debedor a cargar na súa conta os débitos** presentados ao cobramento pola entidade bancaria do acreedor*

*O mandato debe estar suscrito polo debedor como titular da conta do cargo ou por unha persoa en disposición de poder outorgado por este, antes de iniciar o cobramento dos débitos.*

*O mandato asinado debe quedar almacenado en poder do acreedor mentres estea en vigor, durante o período de reembolso, así como durante os prazos que establece a lei para a conservación de documentos, logo da súa cancelación.*

*En calquera dos instrumentos de débito, ben o tradicional ou ben os establecidos para a SEPA, para emitir operacións de débito, é necesario que previamente exista unha orde asinada polo debedor para domiciliar os pagos. A dita orde será custodiada polo acreedor.*

(1) PAGOS RECURRENTES: Pagos reiterados desde el momento de la firma hasta la cancelación explícita del usuario.

(1) PAGAMENTOS RECORRENTES: Pagamentos reiterados dende o momento da sinatura ata a cancelación explícita por parte do usuario.

(2) PAGO ÚNICO: Pago específico para el año y uso indicado en el modelo (requiere una orden adicional para cada año o uso adicional).

(2) PAGAMENTO ÚNICO: Pagamento específico para o ano e uso indicado no modelo (require unha orde adicional para cada ano ou uso adicional).

